

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE



**SECOND SUMMER INSTITUTE IN ENGLISH
AND APPLIED LINGUISTICS**

**SECOND LANGUAGE ACQUISITION:
PERFORMANCE AND COMPETENCE**

19 – 30 July 1993

Academic Director: Gillian Brown

Contributors include:

Vivian Cook
Sir John Lyons
Paul Meara
Philip Riley

Jacquelyn Schachter
Larry Selinker
Noel Sharkey
Elana Shohamy

For information and application forms, contact:
University of Cambridge Board of Continuing Education,
Madingley Hall, Madingley, Cambridge CB3 8AQ, England
Fax: +44 954 210677 Tel: +44 954 210636



The Modern Language Journal

FREE!

RETURN THIS AD AND RECEIVE A FREE SAMPLE ISSUE.

Editor: David P. Benseler Published: 4 / yr.
Dept. of Modern ISSN: 0026-7902
Languages & Literatures
Case Western Reserve University
Cleveland, OH 44106-7118

MLJ is recognized throughout the world as the outstanding foreign language pedagogical research journal in the U. S. A. Topics include teaching strategies, bilingualism, applied linguistics, innovative foreign language programs, teaching materials and more.

Rates:

Individuals:	\$20 / yr.
Institutions:	\$35 / yr.
Foreign postage:	\$ 8 / yr.
Airmail:	\$25 / yr.

We accept MasterCard and VISA. Canadian customers please remit 7% Goods and Services Tax.

Please write for a *free* brochure and back issue list to:
**Journal Division, University of Wisconsin Press,
114 North Murray Street, Madison, WI 53715 USA**
Or call, 608-262-4952, FAX 608-262-7560

Announcing a New Journal

Acquisition et Interaction en Langue Etrangère (AILE)

This French-language journal is published by the Association ENCRAGES, which has in the past produced special issues on second language acquisition. The journal will be published semi-annually, from the end of 1992, and eventually will alternate thematic issues à la *Studies in Second Language Acquisition*, and issues bringing together individual articles à la *Language Learning*. The first four issues will have the following themes:

1. *Acquisition des langues étrangères: quelques axes de recherche* (Second Language Acquisition: Some Research Directions), edited by D. Véronique, Université de Provence. Available now.
2. *Interaction et acquisition* (Interaction and Acquisition), edited by U. Dausendschön-Gay and U. Krafft, Universität Bielefeld. Available mid-1993.
3. *L'acquisition du lexique* (Acquisition of the Lexicon), edited by D. Singleton, Trinity College, Dublin. Available late 1993.
4. *Profils d'apprenants* (Types of Learner), edited by P. Bange and H. Jisa, Université de Lyon. Available 1994.

Proposals for thematic issues on some aspect of second language acquisition and native speaker/non-native speaker interactions are most welcome, as are individual articles reporting in French original research in these areas.

Individual issues will cost Fr. F. 90 (approximately ECU 13 or US \$16). The annual subscription will be Fr. F. 140 (ECU 20 or US \$25). Orders, submissions, and requests for additional information should be sent to:

Michèle Mittner
9 avenue de Saint Mandé
75012 Paris, France

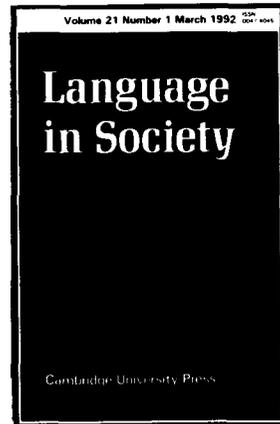
LANGUAGE IN SOCIETY

CAMBRIDGE
Journals

EDITOR

William Bright, *University of Colorado*

Language in Society, founded by Dell Hymes (Editor 1972-1992), is an international journal concerned with all aspects of speech and language as part of social life. It publishes empirical articles of general theoretical, comparative, or methodological interest. Content varies from predominantly linguistic to predominantly social. In addition to original articles, the journal publishes reviews of recent books, brief accounts of works in progress, and notes or comments on points arising from recent publications. Each issue carries numerous reviews of the latest important books in the field.



Recent articles include:

Social network and social class: Toward
an integrated sociolinguistic model,
L. Milroy and J. Milroy

Women in charge: Politeness and directives
in the speech of Japanese women,
J. S. Smith

Language in Society (ISSN 0047-4045) is published
quarterly. Subscription to Vol. 21, 1992 (USA,
Canada, and Mexico only): \$93.00 for institutions;
\$46.00 for individuals; single parts \$25.00.

Send orders to:

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS
Journals Department
40 West 20th Street
New York, NY 10011-4211

Outside the USA, Canada, and Mexico:
CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS
The Edinburgh Building
Shaftesbury Road
Cambridge CB2 2RU, England

LANGUAGE VARIATION and CHANGE

CAMBRIDGE
Journals

Editors:

David Sankoff, *Université de Montréal*
William Labov, *University of Pennsylvania*
Anthony Kroch, *University of Pennsylvania*

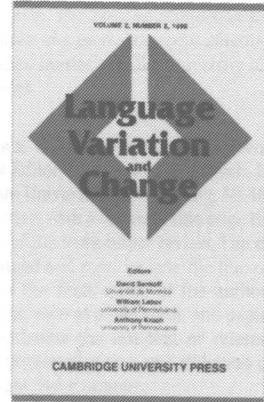
Language Variation and Change is the only journal dedicated exclusively to the study of linguistic variation and the capacity to deal with systematic and inherent variation in synchronic and diachronic linguistics. Although sociolinguistics involves the analysis of the interaction of language, culture and society, the more specific *study of variation* is concerned with the impact of this interaction on the structures and processes that have traditionally constituted the discipline of linguistics. Thus, *Language Variation and Change* concentrates on the details of linguistic structure in actual speech production and processing (or writing), including contemporary or historical sources. This is of vital interest to sociologists, phonologists, linguists, sociolinguists, psychologists, anthropologists and dialectologists.

Language Variation and Change is published three times a year. Subscription to Volume 4 (1992): \$54.00 for institutions, \$27.00 for individuals.

Send orders to:

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS
Journals Department
40 West 20th Street
New York, NY 10011-4211

Outside the USA, Canada, and Mexico:
CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS
The Edinburgh Building
Shaftesbury Road
Cambridge CB2 2RU, England



NOTES FOR CONTRIBUTORS

Contributions. Contributions are welcomed from all countries. They should be written in English. All articles should be sent to:

Albert Valdman, Editor

Studies in Second Language Acquisition

Ballantine Hall 602

Indiana University

Bloomington, IN 47405, U.S.A.

Manuscripts. *SSLA* requires that all submissions conform to the requirements of the *Publication Manual of the American Psychological Association* (Third Edition), which can be obtained from the American Psychological Association, Order Department, 1200 17th St., N.W., Washington, DC 20036. It is also available in many bookstores and libraries.

All manuscripts should be submitted in four copies, three copies for book reviews. No materials will be returned to authors unless postage is provided. Contributors should keep a copy of the manuscript; the original manuscript will not be included with the page proof. All submissions must be typewritten, double-spaced, on standard-size paper, 8 1/2 × 11 inches. Provide a separate title page including the following information: title; subtitle; all authors' names and affiliations; and the lead author's full mailing address and telephone number. These items must each be entered on separate lines, double-spaced, using normal capitalization and no underscoring. Each paper must begin with a 100–150 word abstract.

Tables, figures, and illustrations. Authors are responsible for providing camera-ready copy of tables, figures, and illustrations with the submission of an article. Authors should be prepared to furnish such copy within two weeks after notification by *SSLA* that their article has been accepted for publication.

References. Brief citations should be made in the text by listing the author's surname, publication date, and page number(s) when pertinent: (Chomsky, 1974, p. 240; Gass, 1973); if more than one, citations should appear in alphabetical order. When the author's name is part of the text, follow this form: Gass (1983) argues that . . .

Research referred to in the text *must* be listed in full in the reference list at the end of each article, review article, or book review following the specifications of the *Publication Manual of the American Psychological Association*. Begin the reference list on a separate page entitled "References." The references must be double-spaced throughout. Each entry is to include the following: author's name, co-authors (if any), publication date, title of work. For a journal article, also provide the journal's name, volume number, and page numbers for the article. For an article in a collection, list the editor's name, title of the collection, and page numbers of the article. For a book or monograph, list the edition, volume number, series, place of publication, and name of publisher. Punctuate as in the following examples:

Ard, J. (1983). *Towards an applied phonology*. Paper presented at the Conference on the Uses of Phonology, Southern Illinois University, Carbondale.

Bialystok, E. (1978). A theoretical model of second language learning. *Language Learning*, 28, 169–183.

Cole, R. A. (Ed.). (1980). *Perception and production of fluent speech*. Hillsdale, NJ: Erlbaum.

Krashen, S. (1978). The monitor model for adult second language acquisition. In R. C. Gingras (Ed.), *Second language acquisition and foreign language teaching* (pp. 1–26). Arlington, VA: Center for Applied Linguistics.

Krashen, S., & Terrell, T. (1983). *The natural approach*. New York: Pergamon.

Plann, S. (1976). *The Spanish immersion program: Towards native-like proficiency or a classroom dialect?* Unpublished master's thesis, University of California, Los Angeles.

Book reviews. Book reviews should be sent to: Susan Gass, Review Editor, Department of English, Morrill Hall, Michigan State University, East Lansing, MI 48824. Begin each book review with a separate title page that includes a full citation of the work under review. The citation is to be double-spaced and must include the title of the work, edition (if not the first), name of the author or editor, place, publisher, date of publication, and pagination. The by-line stands below the last text or reference line. It contains the reviewer's name and affiliation on separate lines, flush right. For example:

A FOUNDATION COURSE FOR LANGUAGE TEACHERS.
Tom McArthur. New York: Cambridge University Press, 1983. Pp. 192.

Albert Valdman
Indiana University

Proofs. First proof of an article or review article will be sent to the lead author (or a nominee), who will be expected to correct and return it to the Editor, by airmail where appropriate, within three days of receipt.

Offprints. 25 offprints will be provided free of charge to the lead author of an article or review article. Additional offprints may be purchased only if ordered at proof stage.

Submission of an article is taken to imply that it has not previously been published or is not being considered for publication elsewhere. If an author is publishing a related article elsewhere, this fact should be stated.

Copyright. Contributors of accepted articles will be asked to assign their copyrights on certain conditions to Cambridge University Press to help protect their material, particularly in the U.S.A.

GRAMMATICALIZATION IN SECOND LANGUAGE ACQUISITION

Edited by Norbert Dittmar

ARTICLES

<i>Grammaticalization in Second Language Acquisition: Introduction</i> Norbert Dittmar	249
<i>Why Does the Production of Some Learners Not Grammaticalize?</i> Clive Perdue and Wolfgang Klein	259
<i>The Issue of Grammaticalization in Early German Second Language</i> Carol W. Pfaff	273
<i>Grammaticalization Processes in the Area of Temporal and Modal Relations</i> Anna Giacalone Ramat	297
<i>Pragmatic, Semantic, and Syntactic Constraints and Grammaticalization: A Longitudinal Perspective</i> Romuald Skiba and Norbert Dittmar	323
<i>Publications Received</i>	351

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 2RU, England
40 West 20th Street, New York, NY 10011, U.S.A.
10 Stamford Road, Oakleigh, Melbourne 3166, Australia

© 1992 Cambridge University Press

Printed in the United States of America
